

EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSFORORDNING (EF) nr. 724/2004

2007/EØS/31/35

av 31. mars 2004

om endring av forordning (EF) nr. 1406/2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå(*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 80 nr. 2,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen,

under henvisning til uttalelse fra Den europeiske økonomiske og sosiale komité⁽¹⁾,

etter samråd med Regionkomiteen,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251⁽²⁾ og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Ved forordning (EF) nr. 1406/2002⁽³⁾ ble det opprettet et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (heretter kalt «byrået») som har som mål å sikre et høyt, ensartet og effektivt nivå for sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip.
- 2) 12. desember 2002 vedtok Den internasjonale sjøfartsorganisasjons (IMO) diplomatkonferanse flere endringer i Den internasjonale konvensjon om sikkerhet for menneskeliv til sjøs (SOLAS), samt et internasjonalt regelverk for sikkerhet for fartøyer og havneanlegg (ISPS-regelverket) som inneholder et sett av tiltak med hensyn til sjøfartssikkerhet. Det er derfor hensiktsmessig å presisere byråets rolle på området sjøfartssikkerhet.

- 3) Det er viktig å treffe hensiktsmessige tiltak for å garantere sikkerheten for skipsfarten og havnene i Fellesskapet, samt for passasjerer, mannskap og havnepersonale, mot trusler om forsettlig ulovlige handlinger.

- 4) Ved europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 725/2004 av 31. mars 2004 om forbedret sikkerhet for fartøyer og havneanlegg⁽⁴⁾ tillegges Kommisjonen visse inspeksjonsoppgaver i forbindelse med kontroll av medlemsstatenes gjennomføring av disse sikkerhetstiltakene, og under utførelsen av disse oppgavene vil byrået kunne gi nyttig faglig bistand. Oppgavene skal omfatte inspeksjoner av fartøyer og berørte selskaper, samt anerkjente sikkerhetsorganisasjoner som har tillatelse til å utføre visse former for virksomhet knyttet til sikkerhet på dette området.

- 5) Ulykker i fellesskapsfarvann i den senere tid, særlig ulykkene med oljetankskipene «Erika» og «Prestige», har vist at det er behov for ytterligere fellesskapstiltak, ikke bare med hensyn til hindring av forurensning, men også med hensyn til bekjempelse av forurensning.

- 6) Ved europaparlaments- og rådsvedtak nr. 2850/2000 av 20. desember 2000⁽⁵⁾ ble det fastsatt en fellesskapsramme for samarbeid om utilsiktet eller tilsiktet havforurensning for tidsrommet 1. januar 2000-31. desember 2006.

- 7) Ved rådsvedtak 2001/792/EF, Euratom av 23. oktober 2001⁽⁶⁾ ble det opprettet en fellesskapsordning for å styrke samarbeidet om hjelpeaksjoner innenfor katastrofeberedskap, herunder utilsiktet havforurensning. Ordningen omfatter et overvåkings- og informasjonssenter som opprettes av Kommisjonen og brukes i alle tilfeller av hjelpeaksjoner innenfor katastrofeberedskap.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 129 av 29.4.2004, s. 1, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 152/2004 av 29. oktober 2004 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport), se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 20 av 21.4.2005, s. 19.

⁽¹⁾ EUT C 32 av 5.2.2004, s. 1.

⁽²⁾ Europaparlamentsuttalelse av 12. februar 2004. Rådsbeslutning av 25. mars 2004.

⁽³⁾ EFT L 208 av 5.8.2002, s. 1. Forordningen endret ved forordning (EF) nr. 1644/2003 (EFT L 245 av 29.9.2003, s. 10).

⁽⁴⁾ EFT L 129 av 29.4.2004, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT L 332 av 28.12.2000, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 297 av 15.11.2001, s. 7.

- 8) Byrået bør ha hensiktsmessige midler til å støtte, etter anmodning, medlemsstatens ordninger for forurensningsbekjempelse. Byråets virksomhet på dette området bør ikke fritta kyststatene for deres ansvar for å sørge for passende ordninger for forurensningsbekjempelse, og gjeldende samarbeidsavtaler på dette området mellom medlemsstater eller grupper av medlemsstater bør respekteres. I tilfelle av utilsiktet forurensning bør byrået bistå den berørte medlemsstat, som vil ha ansvar for å lede opprenskingsarbeidet. Byrået bør støtte fellesskapsordningen for katastrofeberedskap.
- 9) Ved europaparlaments- og rådsdirektiv 2003/103/EF av 17. november 2003 om endring av direktiv 2001/25/EF om minstekrav til sjøfolks opplæringsnivå⁽¹⁾ ble det innført nye framgangsmåter for godkjenning av sjøfolks sertifikater utstedt av tredjestater. Byrået bør bistå Kommisjonen ved vurdering av om disse statene overholder kravene i Den internasjonale konvensjon av 1978 om normer for opplæring, sertifikater og vakthold for sjøfolk (STCW-konvensjonen).
- 10) Byråets styre bør ha myndighet til, etter avtale med Kommisjonen, å utarbeide et handlingsprogram for byråets virksomhet innenfor forurensningsberedskap og -bekjempelse. Når styret utarbeider programmet, bør det ta hensyn til den merverdi som byråets virksomhet innenfor forurensningsbekjempelse innebærer for medlemsstatenes innsats, samt søke å oppnå best mulig kostnadseffektivitet.
- 11) Det bør tas hensyn til gjeldende avtaler om utilsiktet forurensning, som avtalen av 1983 om samarbeid ved bekjempelse av forurensning av Nordsjøen med olje og andre skadelige stoffer (Bonn-avtalen), som letter gjensidig bistand og samarbeid mellom medlemsstatene på dette området, samt til de relevante internasjonale konvensjoner og avtaler om vern av europeiske havområder mot utilsiktet forurensning, som Internasjonal konvensjon av 1990 om beredskap, aksjon og samarbeid ved oljeforurensning (OPRC-konvensjonen), utarbeidet under IMOs ledelse, Konvensjonen av 22. september 1992 om bevaring av det marine miljø i Nordøst-Atlanteren (OSPAR-konvensjonen), Barcelona-konvensjonen, Helsingfors-konvensjonen og Lisboa-avtalen.
- 12) Ved framtidige utnevnelser til byråets forvaltningsstruktur (styre, daglig leder) bør det tas behørig hensyn til den nødvendige erfaring og sakkunnskap innenfor byråets

nye ansvarsområder: bekjempelse av forurensning fra skip og sjøfartssikkerhet.

- 13) Tredjestater som ønsker å delta i byrået, bør vedta og anvende fellesskapsretten på alle byråets ansvarsområder, herunder bekjempelse av forurensning fra skip og sjøfartssikkerhet.
- 14) Forordning (EF) nr. 1406/2002 bør derfor endres —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

I forordning (EF) nr. 1406/2002 gjøres følgende endringer:

1. I artikkel 1 gjøres følgende endringer:

- a) Nr. 1 og 2 skal lyde:

«1. Ved denne forordning opprettes et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (heretter kalt «byrået») som har som mål å sikre et høyt, ensartet og effektivt nivå for sjøsikkerhet, sjøfartssikkerhet innenfor grensene av oppgavene definert i artikkel 2 bokstav b) iv), hindring av forurensning og bekjempelse av forurensning fra skip i Fellesskapet.

2. Byrået skal gi medlemsstatene og Kommisjonen den faglige og vitenskapelige bistand som er nødvendig, med et høyt sakkunnskapsnivå, for å hjelpe dem til å anvende fellesskapsregelverket riktig på områdene sjøsikkerhet, sjøfartssikkerhet innenfor grensene av oppgavene definert i artikkel 2 bokstav b) iv), samt hindring av forurensning fra skip, å overvåke gjennomføringen av regelverket og å vurdere hvor effektive gjeldende tiltak er.»

- b) Nytt nr. 3 skal lyde:

«3. Byrået skal gi medlemsstatene og Kommisjonen faglig og vitenskapelig bistand på området utilsiktet eller tilsiktet forurensning fra skip og etter anmodning støtte medlemsstatenes ordninger for bekjempelse av forurensning, med tilleggsmidler på en kostnadseffektiv måte, uten at dette berører kyststatenes ansvar for å sørge for passende ordninger for forurensningsbekjempelse, og slik at eksisterende samarbeid mellom medlemsstatene på dette området respekteres. Det skal støtte den fellesskapsramme for samarbeid på området utilsiktet eller tilsiktet havforurensning som ble opprettet ved europaparlaments- og rådsvedtak nr. 2850/2000/EF av 20. desember 2000 om fastsettelse av en fellesskapsramme for samarbeid på området

⁽¹⁾ EUT L 326 av 13.12.2003, s. 28.

utisiktet eller tilsiktet havforurensning(*) og den fellesskapsordningen på området hjelpeaksjoner innenfor katastrofeberedskap som ble opprettet ved rådsvedtak 2001/792/EF, Euratom av 23. oktober 2001 om skiping av ei fellesskapsordning for å styrkje samarbeidet om hjelpeaksjonar innanfor katastrofevernebuing(**).

(*) EFT L 332 av 28.12.2000, s. 1.

(**) EFT L 297 av 15.11.2001, s. 7.»

2. Artikkel 2 skal lyde:

«Artikkel 2

For å sikre at målene fastsatt i artikkel 1 nås på en hensiktsmessig måte, skal byrået utføre følgende oppgaver:

- a) det skal eventuelt bistå Kommissjonen i det forberedende arbeidet med å ajourføre og utarbeide fellesskapsregelverk på områdene sjøsikkerhet, sjøfartssikkerhet, hindring av forurensning og bekjempelse av forurensning fra skip, særlig i tråd med utviklingen av internasjonalt regelverk på området. Denne oppgaven skal omfatte analyse av forskningsprosjekter som utføres på områdene sjøsikkerhet, sjøfartssikkerhet, hindring av forurensning og bekjempelse av forurensning fra skip,
- b) det skal bistå Kommissjonen med effektiv gjennomføring av fellesskapsregelverket for sjøsikkerhet, sjøfartssikkerhet, hindring av forurensning og bekjempelse av forurensning fra skip i hele Fellesskapet. Byrået skal særlig
 - i) overvåke hvordan Fellesskapets ordning med havnestatskontroll samlet virker, eventuelt ved besøk i medlemsstatene, og foreslå eventuelle forbedringer på dette området for Kommissjonen,
 - ii) gi Kommissjonen den faglige bistand som er nødvendig for å delta i arbeidet i de faglige organer innenfor Paris-memorandumet om havnestatskontroll,
 - iii) bistå Kommissjonen ved gjennomføring av enhver oppgave som er tillagt Kommissjonen ved eksisterende og framtidig fellesskapsregelverk for sjøsikkerhet, hindring av forurensning og bekjempelse av forurensning fra skip, særlig regelverk som får anvendelse på klassifikasjonsselskaper og sikkerhet for passasjerskip samt på sikkerhet, opplæring, sertifisering og vakthold for skipsbesetninger, herunder kontroll av tredjestaters overholdelse av kravene i Den internasjonale konvensjon av 1978 om normer for opplæring, sertifikater og vakthold for sjøfolk, og av tiltak truffet for å hindre bedrageri med sertifikater,
 - iv) gi Kommissjonen faglig bistand ved utførelsen av inspeksjonsoppgavene den er pålagt i henhold til artikkel 9 nr. 4 i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 725/2004 av 31. mars 2004 om forbedret sikkerhet for fartøyer og havneanlegg(*). Denne bistanden som byrået gir Kommissjonen, skal begrenses til fartøyer og de berørte selskapene og anerkjente sikkerhetsorganisasjonene som har tillatelse til å utføre visse former for virksomhet knyttet til sikkerhet på dette området.
- c) det skal samarbeide med medlemsstatene for
 - i) eventuelt å tilrettelegge relevant opplæringsvirksomhet på områder som er havnestatens og flaggstatens ansvar,
 - ii) å utvikle tekniske løsninger og yte faglig bistand i forbindelse med gjennomføringen av fellesskapsregelverk,
 - iii) etter anmodning å støtte deres tiltak for å bekjempe forurensning, med tilleggsmidler på en kostnadseffektiv måte, i tilfeller av utisiktet eller tilsiktet forurensning fra skip, gjennom fellesskapsordningen på området hjelpeaksjoner innenfor katastrofeberedskap opprettet ved vedtak 2001/792/EF, Euratom. I den forbindelse skal byrået bistå den berørte medlemsstat som har ansvar for å lede opprenskingsarbeidet.
- d) det skal lette samarbeidet mellom medlemsstatene og Kommissjonen på områdene som omfattes av direktiv 2002/59/EF. Byrået skal særlig
 - i) fremme samarbeid mellom kyststater i de berørte havområdene, innenfor de områder som omfattes av nevnte direktiv,
 - ii) utvikle og drive de informasjonssystemer som er nødvendige for å nå direktivets mål,
- e) det skal lette samarbeid mellom medlemsstatene og Kommissjonen ved utarbeiding av en felles metode for undersøkelse av ulykker til sjøs i samsvar med avtalte internasjonale prinsipper, idet det tas behørig hensyn til de ulike rettsordener i medlemsstatene, ved å støtte medlemsstatene ved undersøkelser i forbindelse med alvorlige ulykker til sjøs, og ved å gjennomføre analyser av eksisterende undersøkelsesrapporter om ulykker,

- f) det skal gi Kommisjonen og medlemsstatene objektive, pålitelige og sammenlignbare opplysninger og data om sjøsikkerhet, sjøfartssikkerhet og forurensning fra skip, for å gjøre det mulig for dem å treffe nødvendige tiltak for å forbedre sine tiltak på disse områdene og vurdere hvor effektive gjeldende tiltak er. Slike oppgaver skal omfatte innsamling, registrering og vurdering av tekniske data på områdene sjøsikkerhet, sjøfartssikkerhet og skipstrafikk, samt på området havforurensning, både utilsiktet og tilsiktet, systematisk bruk av eksisterende databaser, herunder gjensidig datautveksling, og eventuelt utvikling av nye databaser. På grunnlag av de innsamlede dataene skal byrået bistå Kommisjonen når den hver sjette måned offentliggjør opplysninger om skip som er nektet adgang til Fellesskapets havner i henhold til rådsdirektiv 95/21/EF av 19. juni 1995 om håndheving av internasjonale standarder for sikkerhet, hindring av forurensning og leve- og arbeidsvilkår om bord på skip som anløper havner i Fellesskapet, og som seiler i farvann under medlemsstatenes jurisdiksjon (havnstatskontroll)(**). Byrået skal også bistå Kommisjonen og medlemsstatene i deres virksomhet for å bedre kartleggingen og oppfølgingen av skip som foretar ulovlige utslipp,
- g) under forhandlinger med søkerstater kan byrået gi faglig bistand med hensyn til gjennomføring av fellesskapsregelverk på områdene sjøsikkerhet, sjøfartssikkerhet og hindring av forurensning fra skip. Byrået kan også gi bistand ved utilsiktet eller tilsiktet havforurensning som berører disse statene, gjennom fellesskapsordningen på området hjelpeaksjoner innenfor katastrofeberedskap, opprettet ved vedtak 2001/792/EF, Euratom. Disse oppgavene skal samordnes med eksisterende regionale samarbeidsprogrammer, og skal eventuelt omfatte tilrettelegging av relevant opplæringsvirksomhet.

(*) EUT L 129 av 29.4.2004, s. 6.

(**) EUT L 157 av 7.7.1995, s. 1. Direktivet sist endret ved europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/84/EF (EFT L 324 av 29.11.2002, s. 53).»

3. I artikkel 10 nr. 2 gjøres følgende endringer:

a) Bokstav d) skal lyde:

«d) innen 30. november hvert år, etter å ha tatt hensyn til uttalelse fra Kommisjonen, vedta byråets arbeidsprogram for kommende år og oversende det til medlemsstatene, Europaparlamentet, Rådet og Kommisjonen; arbeidsprogrammet skal vedtas med forbehold for Fellesskapets årlige budsjettbehandling. Dersom Kommisjonen innen 15 dager etter vedtakelsesdatoen for arbeidsprogrammet gir uttrykk for at den ikke er enig i arbeidsprogrammet, skal styret gjennomgå programmet på nytt og vedta det, eventuelt med endringer, innen en frist på to måneder, ved andre gangs behandling enten med to tredels flertall, medregnet Kommisjonens representanter, eller ved enstemmighet blant medlemsstatenes representanter.»

b) Ny bokstav k) skal lyde:

«k) etter framgangsmåtene fastsatt i bokstav d) vedta en detaljert plan for byråets virksomhet innenfor forurensningsberedskap og -bekjempelse, med sikte på en best mulig bruk av de økonomiske midler byrået har til rådighet.»

4. Artikkel 11 nr. 1 annet ledd skal lyde:

«Styremedlemmene skal utnevnes på grunnlag av relevant erfaring og sakkunnskap på områdene sjøsikkerhet, sjøfartssikkerhet, hindring av forurensning og bekjempelse av forurensning fra skip.»

5. Artikkel 15 nr. 2 bokstav a) skal lyde:

«a) han/hun skal utarbeide arbeidsprogrammet og den detaljerte planen for byråets virksomhet innenfor forurensningsberedskap og -bekjempelse, og framlegge dem for styret etter samråd med Kommisjonen. Han/hun skal treffe de nødvendige tiltak for å gjennomføre dem. Han/hun skal besvare alle anmodninger om bistand fra Kommisjonen eller fra en medlemsstat i samsvar med artikkel 10 nr. 2 bokstav c). Til orientering skal han/hun oversende planen til komiteen nedsatt ved artikkel 4 i vedtak nr. 2850/2000/EF samt til komiteen nevnt i artikkel 9 i vedtak 2001/792/EF, Euratom.»

6. Artikkel 16 nr. 1 første ledd skal lyde:

«1. Byråets daglige leder skal utnevnes av styret på grunnlag av egnethet og dokumenterte administrasjons- og ledelsesferdigheter samt kvalifikasjoner og erfaring som er relevante for sjøsikkerhet, sjøfartssikkerhet, hindring av forurensning og bekjempelse av forurensning fra skip. Styret skal treffe sin beslutning med fire femdels flertall av alle medlemmer som har stemmerett. Kommisjonen kan foreslå en eller flere kandidater.»

7. Artikkel 17 nr. 1 skal lyde:

«1. Byrået skal være åpent for deltaking for tredjestater som har inngått avtaler med Det europeiske fellesskap som innebærer at de har vedtatt og anvender fellesskapsretten på områdene sjøsikkerhet, sjøfartssikkerhet, hindring av forurensning og bekjempelse av forurensning fra skip.»

8. Artikkel 22 nr. 2 skal lyde:

«2. Ved vurderingen skal det undersøkes hvilken innvirkning denne forordning, byrået og dets arbeidsmetoder har hatt. Styret skal utarbeide et særlig mandat etter avtale med Kommisjonen og etter samråd med de berørte parter.»

Artikkel 2

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Strasbourg, 31. mars 2004.

For Europaparlamentet

P. COX

President

For Rådet

D. ROCHE

Formann
